

---

---

**3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994**

---

---

---

---

**3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994**

---

---

**BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
TOBACCO TAX ACT**

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC**

---

---

**HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

---

---

**L'HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

(a) A definition of "Commissioner" is added.

(b) The existing provision is as follows:

"Minister" means the Minister of Finance;

### Section 2

The Provincial Tax Commissioner, under the instructions of the Minister, is made responsible for the administration of the *Tobacco Tax Act* and the Minister is authorized to designate persons to act on behalf of the Minister and of the Provincial Tax Commissioner.

### Section 3

(a) The existing provision is as follows:

2(4) Vendor's licences and such other licences as may be prescribed by the regulations shall be issued annually by the Minister upon application in writing and payment of such fee or fees as may be required by the regulations.

(b) The Minister is authorized to issue and to refuse to issue licences and to impose terms and conditions on a licence.

(c) The existing provision is as follows:

2(5) All licences shall expire on the thirtieth day of September following the issue thereof.

(d) The existing provision is as follows:

2(6) The Minister may cancel or suspend any licence where, in the opinion of the Minister, the licensee has failed to comply with any provision of this Act, any provision relating to tobacco in any other Act of the Legislature or any Act of the Parliament of Canada or any provision relating to tobacco in any regulation or statutory instrument under such Acts.

(e) The Minister is authorized to reinstate licences and to impose terms and conditions on licences to be reinstated.

### Section 4

The existing provision is as follows:

2.2(8) Any tobacco or other thing seized under the *Provincial Offences Procedure Act* and any vehicle seized under subsection (4.1) shall, upon application to the person retaining the tobacco, vehicle or thing, be immediately returned to the

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

a) La définition «Commissaire» est ajoutée.

b) La disposition actuelle se lit comme suit:

«Ministre» désigne le ministre des Finances;

### Article 2

Le Commissaire de l'impôt provincial, sous la direction du Ministre, est chargé de l'application de la *Loi de la taxe sur le tabac* et le Ministre est autorisé à désigner des personnes pour représenter le Ministre et pour représenter le Commissaire de l'impôt provincial.

### Article 3

a) La disposition actuelle se lit comme suit:

2(4) Le Ministre délivre chaque année, sur réception d'une demande par écrit et du paiement du droit ou des droits prescrits par les règlements, les licences de vendeur et les autres licences prescrites par les règlements.

b) Le Ministre est autorisé à délivrer et à refuser de délivrer des licences et à imposer des modalités et conditions à une licence.

c) La disposition actuelle se lit comme suit:

2(5) Toutes les licences expirent le trente et un septembre qui suit la date de leur délivrance.

d) La disposition actuelle se lit comme suit:

2(6) Le Ministre peut annuler ou suspendre une licence s'il est d'avis que le titulaire de cette licence ne s'est pas conformé à toute disposition de la présente loi, à toute disposition concernant le tabac de toute loi de la Législature ou de toute loi du Parlement du Canada ou à toute disposition concernant le tabac dans tout règlement ou texte réglementaire établi en vertu de ces lois.

e) Le Ministre est autorisé à rétablir des licences et à imposer des modalités et conditions à des licences qui doivent être rétablies.

### Article 4

La disposition actuelle se lit comme suit:

2.2(8) Tout tabac ou toute autre chose saisi en vertu de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* et tout véhicule saisi en vertu du paragraphe (4.1) doit, sur demande adressée à la personne qui en a la garde, être immédiatement

owner or the person in possession of it at the time of the seizure

(a) where no person has been charged with an offence under this Act or the regulations within seven days following the seizure of the tobacco, vehicle or thing, or. . .

#### Section 5

The existing provision is as follows:

**3** Every consumer of tobacco purchased at a retail sale in the Province, for the purpose of raising a revenue, shall pay to Her Majesty the Queen in right of the Province at the time of making the purchase a tax in respect of the consumption of the tobacco at the rate of

- (a) 6.8 cents on each cigarette purchased,
- (b) fifty per cent of the normal retail price of each cigar purchased,
- (c) 5.8 cents on each tobacco stick purchased, and
- (d) 5.1 cents on each gram or any portion of a gram of any tobacco purchased other than cigarettes, cigars or tobacco sticks.

#### Section 6

(a) The amendments relate to the minimum fine that may be imposed under the *Provincial Offences Procedure Act* in respect of a violation of a provision of the *Tobacco Tax Act* respecting possession of tobacco.

(b) The existing provision is as follows:

**18(2)** In addition to the fine that may be imposed under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*, a person who is convicted of a violation of subsection 2.2(1), (1.2) or (1.3) is liable to a fine equal in amount to not less than the tax that would be payable on the tobacco in respect of which the offence was committed and not more than twice the tax that would be payable on that tobacco.

#### Section 7

The existing provision is as follows:

**18.1(3)** For the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*, each offence listed in Column I of Schedule A is punishable as an offence of the category listed beside it in Column II of Schedule A.

rendu à son propriétaire ou à la personne qui en avait la possession au moment de la saisie

a) lorsqu'aucune personne n'a été accusée d'une infraction à la présente loi ou aux règlements dans les sept jours qui suivent la saisie du tabac, du véhicule ou de la chose, ou. . .

#### Article 5

La disposition actuelle se lit comme suit:

**3** Tout consommateur de tabac acheté à une vente au détail dans la province doit, afin de lui procurer des fonds, payer à Sa Majesté la Reine du chef de la province au moment où il achète ce tabac, une taxe de consommation sur ce tabac aux taux de

- a) 6,8 cents sur chaque cigarette achetée,
- b) cinquante pour cent du prix normal de vente au détail de chaque cigare acheté,
- c) 5,8 cents sur chaque cylindre de tabac acheté, et
- d) 5,1 cents par gramme ou fraction de gramme sur tout tabac acheté à l'exception des cigarettes, des cigares ou des cylindres de tabac.

#### Article 6

a) Les modifications ont trait à l'amende minimale qui peut être imposée en vertu de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à l'égard d'une violation d'une certaine disposition de la *Loi de la taxe sur le tabac* relativement à la possession de tabac.

b) La disposition actuelle se lit comme suit:

**18(2)** En sus de l'amende qui peut être imposée en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, la personne déclarée coupable d'avoir contrevenu au paragraphe 2.2(1), (1.2) ou (1.3) est passible d'une amende au moins égale au montant de la taxe qui serait payable sur le tabac à l'égard duquel l'infraction a été commise et au plus au double du montant de la taxe qui serait payable sur ce tabac.

#### Article 7

La disposition actuelle se lit comme suit:

**18.1(3)** Aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, chaque infraction qui figure dans la colonne I de l'annexe A est punissable à titre d'infraction de la classe qui figure vis-à-vis dans la colonne II de l'annexe A.

**Section 8**

Regulation-making powers are added.

**Section 9**

Commencement provision.

**Article 8**

Des dispositions habilitantes du pouvoir réglementaire sont ajoutées.

**Article 9**

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the  
Tobacco Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1 Section 1 of the Tobacco Tax Act, chapter T-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended**

*(a) by adding before the definition "consumer" or "consumer of tobacco" the following:*

"Commissioner" means the Provincial Tax Commissioner provided for under the *Revenue Administration Act* and includes those persons designated by the Minister of Finance to act on behalf of the Provincial Tax Commissioner;

*(b) by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Finance and includes the Commissioner and those persons designated by the Minister of Finance to act on behalf of the Minister of Finance or on behalf of the Commissioner;

**2 The Act is amended by adding after section 1 the following:**

**Loi modifiant la  
Loi de la taxe sur le tabac**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 L'article 1 de la Loi de la taxe sur le tabac, chapitre T-7 des Lois révisées de 1973, est modifié**

*a) par l'adjonction après la définition «acheteur» de ce qui suit:*

«Commissaire» désigne le Commissaire de l'impôt provincial au sens de la *Loi sur l'administration du revenu* et s'entend également des personnes désignées par le ministre des Finances pour représenter le Commissaire de l'impôt provincial;

*b) par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre des Finances et s'entend également du Commissaire et des personnes désignées par le ministre des Finances pour représenter le ministre des Finances ou le Commissaire;

**2 La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 1 de ce qui suit:**

## ADMINISTRATION

1.1 The Commissioner shall act under the instructions of the Minister of Finance, has general supervision over all matters relating to this Act within the Province and shall perform all duties that are assigned to the Commissioner by this Act, the Lieutenant-Governor in Council or the Minister of Finance.

1.2 The Minister of Finance may designate persons to act on behalf of the Minister of Finance or on behalf of the Commissioner.

### 3 *Section 2 of the Act is amended*

*(a) by repealing subsection (4) and substituting the following:*

2(4) A person may apply to the Minister for a vendor's licence or any other licence prescribed by regulation by submitting to the Minister a written application, accompanied by any fee prescribed by regulation.

*(b) by adding after subsection (4) the following:*

2(4.1) Subject to subsections (4.2) and (4.3), the Minister, upon receipt of a written application and any prescribed fee, may issue to the applicant a vendor's licence or other licence prescribed by regulation and may impose on the licence any or any combination of the terms and conditions established in accordance with the regulations.

2(4.2) The Minister, if issuing a licence to a person who has previously held a licence under this Act that was suspended or cancelled, may impose on the licence any or any combination of the terms and conditions established in accordance with the regulations.

2(4.3) The Minister may refuse to issue a licence if the Minister has reasonable and probable grounds to believe that

## APPLICATION

1.1 Le Commissaire agit sous la direction du ministre des Finances, il a le contrôle général de toutes matières se rapportant à la présente loi dans la province et exécute toutes fonctions qui sont assignées au Commissaire par la présente loi, le lieutenant-gouverneur en conseil ou le ministre des Finances.

1.2 Le ministre des Finances peut désigner des personnes pour le représenter ou pour représenter le Commissaire.

### 3 *L'article 2 de la Loi est modifié*

*a) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit:*

2(4) Toute personne peut demander une licence de vendeur au Ministre ou toute autre licence prescrite par règlement en remettant une demande écrite au Ministre accompagnée de tout droit prescrit par règlement.

*b) par l'adjonction après le paragraphe (4) de ce qui suit:*

2(4.1) Sous réserve des paragraphes (4.2) et (4.3), le Ministre peut délivrer au requérant sur réception d'une demande écrite et de tout droit prescrit, une licence de vendeur ou une autre licence prescrite par règlement et il peut imposer à la licence toutes modalités et conditions ou toute combinaison des modalités et conditions établies conformément aux règlements.

2(4.2) Le ministre peut, s'il délivre une licence à une personne qui a été antérieurement titulaire d'une licence en vertu de la présente loi et dont la licence a été suspendue ou annulée, imposer à la licence toutes modalités et conditions ou toute combinaison des modalités et conditions établies conformément aux règlements.

2(4.3) Le Ministre peut refuser de délivrer une licence s'il a des motifs raisonnables et probables de croire

(a) the applicant has been convicted of a violation of a provision of this Act or the regulations or any provision relating to tobacco in any other Act of the Legislature, any Act of the Parliament of Canada or any regulation or statutory instrument under those Acts,

(b) the applicant fails to deposit with the Commissioner security that is satisfactory to the Commissioner as required under the *Revenue Administration Act*,

(c) the applicant has failed to comply with any term or condition imposed on a licence previously issued to the applicant, or

(d) a licence previously issued to the applicant under this Act or the regulations was cancelled during the previous five years.

(c) *by repealing subsection (5);*

(d) *by repealing subsection (6) and substituting the following:*

2(6) The Minister may suspend a licence for a period of time established in accordance with the regulations or may cancel a licence if the Minister has reasonable and probable grounds to believe that the licensee has failed to comply with a provision of this Act or the regulations or has been convicted of a violation of any provision relating to tobacco in any other Act of the Legislature, any Act of the Parliament of Canada or any regulation or statutory instrument under those Acts.

(e) *by adding after subsection (6) the following:*

2(7) The Minister may reinstate a licence suspended under subsection (6) and may impose any or any combination of the terms and conditions established in accordance with the regulations on

a) que le requérant a été déclaré coupable d'une violation d'une disposition de la présente loi ou des règlements ou d'une disposition concernant le tabac dans toute autre loi de la Législature, toute loi du Parlement du Canada ou tout règlement ou texte réglementaire établi en vertu de ces lois,

b) que le requérant a omis de déposer auprès du Commissaire une garantie agréée par le Commissaire tel que requis en vertu de la *Loi sur l'administration du revenu*,

c) que le requérant a omis de se conformer à toute modalité ou toute condition imposée à une licence délivrée antérieurement au requérant, ou

d) qu'une licence délivrée antérieurement au requérant en vertu de la présente loi ou des règlements a été annulée au cours des cinq années précédentes.

c) *par l'abrogation du paragraphe (5);*

d) *par l'abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit:*

2(6) Le Ministre peut suspendre une licence pour une période établie conformément aux règlements ou peut annuler une licence si le Ministre a des motifs raisonnables et probables de croire que le titulaire de cette licence ne s'est pas conformé à une disposition de la présente loi ou des règlements ou qu'il a été déclaré coupable d'une violation de toute disposition concernant le tabac de toute autre loi de la Législature, de toute loi du Parlement du Canada ou de tout règlement ou texte réglementaire établi en vertu de ces lois.

e) *par l'adjonction après le paragraphe (6) de ce qui suit:*

2(7) Le Ministre peut rétablir une licence suspendue en vertu du paragraphe (6) et peut imposer toutes modalités et conditions ou toute combinaison des modalités et conditions établies conformé-

a licence that has been suspended and is to be reinstated.

**4 Paragraph 2.2(8)(a) of the Act is amended by striking out "seven days" and substituting "twenty-one days".**

**5 Section 3 of the Act is repealed and the following is substituted:**

**3** Every consumer of tobacco purchased at a retail sale in the Province, for the purpose of raising a revenue, shall pay to Her Majesty the Queen in right of the Province at the time of making the purchase a tax in respect of the consumption of the tobacco at the rate of

- (a) 3.30 cents on each cigarette purchased,
- (b) fifty per cent of the normal retail price of each cigar purchased,
- (c) 2.81 cents on each tobacco stick purchased, and
- (d) 2.48 cents on each gram or any portion of a gram of any tobacco purchased other than cigarettes, cigars or tobacco sticks.

**6 Section 18 of the Act is amended**

(a) *by adding after subsection (1) the following:*

**18(1.1)** Notwithstanding subsection 56(6) of the *Provincial Offences Procedure Act*, the minimum fine that may be imposed by a judge under that Act in respect of a violation of subsection 2.2(1) shall be five hundred dollars and the *Provincial Offences Procedure Act* shall apply to such a violation with the necessary modifications in all other respects.

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

ment aux règlements à une licence qui a été suspendue et qui doit être rétablie.

**4 L'alinéa 2.2(8)a de la Loi est modifié par la suppression des mots «sept jours» et leur remplacement par les mots «vingt et un jours».**

**5 L'article 3 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:**

**3** Tout consommateur de tabac acheté à une vente au détail dans la province doit, afin de lui procurer des fonds, payer à Sa Majesté la Reine du chef de la province au moment où il achète ce tabac, une taxe de consommation sur ce tabac aux taux de

- a) 3,30 cents sur chaque cigarette achetée,
- b) cinquante pour cent du prix normal de vente au détail de chaque cigare acheté,
- c) 2,81 cents sur chaque cylindre de tabac acheté, et
- d) 2,48 cents par gramme ou fraction de gramme sur tout tabac acheté à l'exception des cigarettes, des cigares ou des cylindres de tabac.

**6 L'article 18 est modifié**

a) *par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit:*

**18(1.1)** Nonobstant le paragraphe 56(6) de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, l'amende minimale qui peut être imposée par un juge en vertu de cette loi à l'égard d'une violation du paragraphe 2.2(1) est de cinq cents dollars et la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* s'applique à cette violation avec les modifications nécessaires à tous autres égards.

b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit:*

**18(2)** A judge who imposes a fine under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* and, if applicable, under subsection (1.1), on a person who is convicted of a violation of subsection 2.2(1), (1.2) or (1.3) shall impose an additional fine on the person equal in amount to three times the tax that would be payable on the tobacco in respect of which the offence was committed.

**7** *Subsection 18.1(3) of the Act is amended by striking out “For the purposes” and substituting “Subject to subsection 18(1.1), for the purposes”.*

**8** *Subsection 22(1) of the Act is amended*

*(a) by adding after paragraph (d) the following:*

*(d.1) respecting the expiry dates of licences;*

*(d.2) respecting the period of time during which licences may be suspended;*

*(d.3) respecting the terms and conditions that may be imposed by the Minister on a licence that is being issued, issued anew to a former holder or reinstated;*

**9(1)** *Section 5 of this Act shall be deemed to have come into force on February 11, 1994.*

**9(2)** *Sections 1, 2, 3, 4 and 8 of this Act or any provisions of those sections come into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

**18(2)** Le juge qui impose une amende en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* et, s'il y a lieu, en vertu du paragraphe (1.1), à une personne qui est déclarée coupable d'une violation du paragraphe 2.2(1), (1.2) ou (1.3) doit imposer une amende additionnelle à cette personne d'un montant égal au triple de la taxe qui serait payable sur le tabac à l'égard duquel l'infraction a été commise.

**7** *Le paragraphe 18.1(3) de la Loi est modifié par la suppression des mots «Aux fins de» et leur remplacement par les mots «Sous réserve du paragraphe 18(1.1), aux fins de».*

**8** *Le paragraphe 22(1) de la Loi est modifié*

*a) par l'adjonction après l'alinéa d) de ce qui suit:*

*d.1) relatifs aux dates d'expiration des licences;*

*d.2) relatifs à la période durant laquelle les licences peuvent être suspendues;*

*d.3) relatifs aux modalités et conditions qui peuvent être imposées par le Ministre à une licence qui est délivrée, qui est délivrée à nouveau ou qui est rétablie;*

**9(1)** *L'article 5 de la présente loi est réputé être entré en vigueur le 11 février 1994.*

**9(2)** *Les articles 1, 2, 3, 4 et 8 de la présente loi ou toutes dispositions de ces articles entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*